



# UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

*Oficina de Desarrollo  
de las Telecomunicaciones*

**Circular Administrativa CA/31**

26 de mayo de 2008

Ref.: CA/31/STG2  
Contacto: Alessandra Pileri  
Tel.: +41 22 730 6698  
Fax: +41 22 730 5484  
Correo-e: [Alessandra.pileri@itu.int](mailto:Alessandra.pileri@itu.int)

Asunto: **Reunión del Grupo de Relator sobre la Cuestión 14-2/2:  
Telecomunicaciones para la ciber salud, Tokio, Japón, 3-4 de julio de 2008**

## **A LAS ADMINISTRACIONES DE LOS ESTADOS MIEMBROS DE LA UIT Y A LOS MIEMBROS DEL SECTOR DE DESARROLLO**

Muy señora mía/Muy señor mío:

De acuerdo con el Relator sobre la Cuestión 14-2/2, por la presente se le invita a participar en la reunión del Grupo de Relator sobre la Cuestión 14-2/2, que se celebrará los días 3 y 4 de julio de 2008 en Tokio (Japón). Le adjuntamos el proyecto de orden del día de la reunión, que se celebrará sólo en inglés.

Le invitamos a presentar contribuciones a la reunión remitiéndolas a la dirección [devsg2@itu.int](mailto:devsg2@itu.int), a más tardar el **6 de junio de 2008**. La extensión de las contribuciones **no debería exceder de 5 páginas**.

### **Preinscripción y becas**

Le invitamos a confirmar su participación en la reunión **antes del día 6 de junio**. Los participantes de los países menos adelantados pueden solicitar una beca por país. Para poder optar a la beca, los participantes tendrán que presentar una contribución relativa a proyectos/actividades de telemedicina en sus países respectivos, o al menos acerca del desarrollo de la red de telecomunicaciones como plataforma para una red de telemedicina.

Debido a las restricciones presupuestarias, es posible que los países beneficiarios de una beca tengan que contribuir a los costos de la misma. Le invitamos a presentar sus solicitudes para obtener una beca **a más tardar el 6 de junio de 2008**, completando la sección correspondiente en el registro en línea y el formulario de beca. Para ver la lista completa de condiciones para obtener una beca, puede acudir a la dirección [www.itu.int/ITU-D/study\\_groups/SGP\\_2006-2010/events/2008/RGQ14-2-2/conditions.html](http://www.itu.int/ITU-D/study_groups/SGP_2006-2010/events/2008/RGQ14-2-2/conditions.html). Le rogamos que tenga presente que no se aceptarán las solicitudes de beca que lleguen fuera de plazo.

## **Formulario de inscripción y de solicitud de beca**

El formulario de inscripción y de solicitud de becas se encuentra en la dirección:  
[www.itu.int/ITU-D/study\\_groups/SGP\\_2006-2010/events/2008/RGQ14-2-2/registration](http://www.itu.int/ITU-D/study_groups/SGP_2006-2010/events/2008/RGQ14-2-2/registration).

## **Contribuciones**

Todas las contribuciones deben presentarse utilizando la plantilla que se encuentra en la dirección  
[www.itu.int/ITU-D/study\\_groups/SGP\\_2006-2010/events/2008/RGQ14-2-2/template](http://www.itu.int/ITU-D/study_groups/SGP_2006-2010/events/2008/RGQ14-2-2/template), y remitirse por correo electrónico a [devsg2@itu.int](mailto:devsg2@itu.int).

## **Alojamiento**

El Vicerrelator ha negociado diversos arreglos de alojamiento para responder a las necesidades de todos los asistentes. Las reservas de hotel se harán a través de "Salongo", que es la agencia de viajes de esta reunión:

Keio Presso Inn Higashi-Ginza  
4-7-3, Tsukiji Chuo-ku, Tokio 104-0045  
Tel.:+81 3-3542-0202  
Fax:+81 3-3542-0203  
[www.presso-inn.com/en/hotel/higashiginza.html](http://www.presso-inn.com/en/hotel/higashiginza.html).

En la dirección [www.itu.int/ITU-D/study\\_groups/SGP\\_2006-2010/events/2008/RGQ14-2-2/](http://www.itu.int/ITU-D/study_groups/SGP_2006-2010/events/2008/RGQ14-2-2/) puede consultar una nota en la que se facilita información práctica acerca de las reservas de hotel, la inscripción y la distribución de documentos en el lugar de la reunión, el lugar en que se celebrará la reunión, las exigencias de visado, etc.

Le invitamos a completar el formulario de reserva de hotel y remitirlo directamente al Sr. Kazuhiko Kihara (Correo-e: [info@salongo.jp](mailto:info@salongo.jp)), Tel.: + 81-3-5157-3291, Fax: +81-3-5157-3293, a más tardar el día **6 de junio de 2008**.

Esperamos contar con su presencia en Tokio.

Atentamente.

[Original firmado por Sr. Sami Al Basheer Al Morshid, Director]  
Sami Al Basheer Al Morshid  
Director

**Anexo:** Proyecto de orden del día

### Distribución:

- Administraciones de los Estados Miembros de la UIT
- Miembros del Sector UIT-D
- Asociados al UIT-D
- Personas de contacto de las Comisiones de Estudio 1 y 2 del UIT-D



UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

**OFICINA DE DESARROLLO DE  
LAS TELECOMUNICACIONES  
COMISIONES DE ESTUDIO DEL UIT-D**

**Documento RGQ14-2/2/032-S  
10 de mayo de 2008  
Original: inglés**

---

REUNIÓN DEL GRUPO DE RELATOR SOBRE LA CUESTIÓN 14-2/2 - TOKIO, JAPÓN, 3-4 DE JULIO DE 2008

---

Cuestión 14-2/2: Telecomunicaciones para la cibersalud

### COMISIÓN DE ESTUDIO 2

ORIGEN: RELATOR PARA LA CUESTIÓN 14-2/2

TÍTULO: PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA DE LA REUNIÓN DEL GRUPO DE  
RELATOR SOBRE LA CUESTIÓN 14-2/2, 3-4 DE JULIO de 2008, TOKIO,  
JAPÓN, A LAS 09.00 HORAS

---

	<b>Documentos</b>	
1	Apertura y adopción del orden del día	RGQ14-2/2/032
2	Informe de la reunión de la Comisión de Estudio 2 (septiembre de 2007)	2/REP/31(Rev.1)
3	Estudio de los documentos pertinentes	
4	Informes por país:	
	– Indonesia	
	– India	
	– Bhután	
	– Japón	
5	Nuevos aspectos – Política económica y social, telecomunicaciones para la medicina en caso de catástrofe, TIC para la gripe aviar, etc.	
6	Normalización para la telemedicina	
7	Mesa redonda	
8	Examen de la distribución de los trabajos	
9	Examen del plan de trabajo	
10	Otras cuestiones	

---